

**Supplemental File 2****Cuestionario para la seguridad del hospital**

## Hospital safety questionnaire

**Numero de cuestionario** Questionnaire Number: \_\_\_\_\_**Fecha de entrevista (MM/DD/AA)** Date of interview (MM/DD/YY): \_\_\_\_\_**Hora de entrevista** Time of interview: \_\_\_\_\_**Entrevistador** Interviewer: \_\_\_\_\_**Posición (marque sólo una) / Position (mark only one):**

- Director/a Médico *Medical Director*
  - Médico/a *Physician*
  - Enfermero/a *Nurse*
  - Asistente de enfermería *Nursing Assistant*
  - Jefa de la enfermería *Nursing Chief*
  - Nutricionista/dietista *Nutritionist/dietician*
  - Psicólogo/a *Psychologist*
  - Fisioterapeuta *Physical Therapist*
  - Trabajador/a social *Social Worker*
  - Técnico (de diálisis, respiratorio, anestesia, o banco de leche) *Dialysis, Respiratory, Anesthesiology, or Milk Bank Technician*
  - Auxiliar de hospital *Hospital/Patient Assistant*
  - Farmacéutico/a *Pharmacist*
  - Jefa del inventario y farmacéuticos *Pharmacy and inventory manager*
  - Servicios administrativos (secretaria, recepcionista, jefa de administración, coordinador/a de la logística) *Admin Support (inc. secretary, receptionist, logistics coordinator)*
  - Servicios de mantenimiento/limpieza *Technical maintenance, cleaning services*
  - Cocinero/a *Cook*
  - Otro *Other*
- Si otro, especifique: \_\_\_\_\_

**Años en la especialidad** *Years in Specialty*

- < 6 meses *months*
- 6 – 11 meses
- 1-2 años *years*
- 3-4 años
- 5-10 años
- 11-20 años
- 21 años o más

**I. Entrevista Cualitativa**

## II. Qualitative Interview

1. En su unidad, ¿Qué piensa del cuidado que el personal del hospital brinda a los pacientes? ¿Cómo aseguran ellos la seguridad del paciente?  
In your unit, what do you think about the care the hospital staff gives to the patients? How do they ensure the safety of the patient?
2. En su unidad, ¿Existen programas o instrumentos que previenen el daño al pacientes? Si los hay, ¿Qué clase de programas o herramientas utilizan para este propósito?  
In your unit, are there programs or instruments to prevent harm to patients? If so, what sort of programs or tools do you have for that purpose?
3. ¿El personal se adhiere a lo establecido en estos programas de seguridad?  
Are these programs always adhered by the staff?
4. ¿Por qué cree que debería implementarse un programa de seguridad en su área de trabajo?  
Why should a safety program be implemented in your unit?
5. ¿Qué es lo que sabe acerca de un programa de seguridad al paciente o su implementación?  
What do you know about a patient safety program or its implementation?
6. En su área de trabajo, ¿Qué tipo de cambios cree que son necesarios para que los programas de seguridad sean implementados efectivamente?  
What kinds of changes do you think are necessary in order to effectively implement a safety program in your unit?
7. ¿Cómo la infraestructura de su organización (recursos, arquitectura social, edad, tamaño o la distribución física) afectará la implementación de un programa de seguridad? ¿Cómo trabajará usted alrededor de estos desafíos estructurales? How will the infrastructure of your organization (resources, social architecture, age, size, or physical layout) affect the implementation of a safety program? How will you work around the structural challenges?
8. ¿Qué tipo de apoyo puede usted esperar de los líderes de su organización para ayudar a tener una implementación exitosa? ¿Quiénes son estos líderes? ¿Qué tipos de barreras pueden ellos crear? What kind of support can you expect from leaders in your organization to help make implementation successful? Who are these leaders? What types of barriers might they create?
9. ¿Qué tanto cree que un programa de seguridad para el paciente satisfará las necesidades de sus pacientes? How well do you think a patient safety program will meet the needs of your patients?
10. ¿Qué clase de políticas locales, departamentales, nacionales pueden influenciar la decisión de implementar un programa de seguridad? ¿Cómo la implementación de un programa de seguridad, afectará el cumplimiento de estas políticas en su organización? What kind of local, departmental, or national policies may influence the decision to

implement a safety program? How will the implementation of a safety program affect your organization's ability to meet these policies?

11. ¿Puede describir su relación laboral con sus líderes? Can you describe your work relationship with your leaders?
12. ¿En qué medida, las nuevas ideas, pueden ser adoptadas y usadas para hacer mejoras en su unidad? ¿Puede describir un ejemplo? To what extent are new ideas embraced and used to make improvements in your unit? Can you describe an example?
13. ¿Cuál es el nivel general de receptividad en su organización para implementar un programa de seguridad al paciente? ¿Por qué? What is the general level of receptivity in your organization to implementing a patient safety program? Why?
14. ¿Qué tan seguro está de que su equipo será capaz de implementar exitosamente el programa de seguridad al paciente? How confident are you that your team will be able to successfully implement a patient safety program?
15. Además de la implementación a los líderes, ¿Existen personas en su organización que puedan innovar (llevar más allá de lo esperado) la intervención? Other than the implementation leaders, are there people in your organization who are likely to champion (go beyond what might be expected) the intervention?
16. [Resuma los puntos claves.]  
[Summarize key points.]